

2017 陆
SHANGHAI
P O E T

BELOW THE ICE LAYER IS FIRE

冰层下面是火

黄亚洲 独步田园

宗鄂 躺在湖中的树

恩里克 时光就这样流逝

柯平 太湖鱼族

语伞 城市另外的样子

戈三同 牧歌

一米深 生活在低处

薛锡祥 那颗心还温暖着岁月

路鸿 拼不成的风景

杨秀丽 借用西湖这个词语

鲁橹 黎明前的视域

杨斌华 不竭地生长的民间诗歌

陈响 看见群山的退潮

上海诗人诗

上海文艺出版社





SHANGHAI METRICIAN

上海诗人

主 编 赵丽宏 执行主编 季振邦

冰层下面是火

图书在版编目 (CIP) 数据

冰层下面是火/赵丽宏主编. -上海: 上海文艺出版社, 2017.12

ISBN 978-7-5321-6563-6

I. ①冰… II. ①赵… III. ①诗集-中国-当代

IV. ①I227

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 307055 号

责任编辑: 徐如麒

美术编辑: 雨辰 (特约)

封面设计: 赵小凡

冰层下面是火

赵丽宏 主编

上海世纪出版集团

上海文艺出版社 出版

200020 上海绍兴路 74 号

上海世纪出版股份有限公司发行中心发行

200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.co

上海昌鑫龙印务有限公司印刷

开本 787×1092 1/16 印张 7 插页 2 字数 123,000

2017 年 12 月第 1 版 2017 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5321-6563-6/I · 5228 定价: 12.00 元

告读者 如发现本书有质量问题请与印刷厂质量科联系

T: 021-52830308



上海诗人



主 编 赵丽宏

执行主编 季振邦

策 划 杨斌华 田永昌 朱金晨

副 主 编 杨绣丽 孙 思 徐如麒

首席编辑 李天靖

编 辑 路 鸿 钱 涛

王亚岗 张沁茹

征 帆 张健桐

罗 琳

上海诗人

2017 年 12 月 陆

主办单位 上海市作家协会
上海文艺出版社

编 辑 《上海诗人》编辑部

地 址 上海巨鹿路 675 号

邮政编码 200040

电 话 021—54562509

021—62477175 转

电子信箱 shsrb@hotmail.com

shsrbjb@163.com

名家专稿

004 独步田园（组诗） 黄亚洲

009 躺在湖中的树（外三首） 宗 鄂

域外诗笈

011 时光的秘密——序恩里克诗集《时光就这样流逝》

赵丽宏

013 时光就这样流逝（节选）

（阿根廷）恩里克·索利纳斯 奚跃萍 译

华夏诗会

016 牧歌（组诗） （内蒙古）戈三同

018 生活在低处（组诗） （福建）三米深

020 我选择从这里出发（组诗） （江苏）卞云飞

022 深呼吸（组诗） （甘肃）高 凯

025 东西南北风（组诗） （四川）雨 田

028 被谁放生（组诗） （浙江）晓 弦

030 眼，含着青山（组诗） （黑龙江）谷 莉

032 飘远的海（组诗） （无锡）王学芯

034 总有一些纯粹的时刻（组诗）

（安徽）汪 艺

035 你叫一声，春风就来了（组诗）

（辽宁）李 皓

037 春日书（组诗） （深圳）李秋彬

039 故乡原本是有炊烟的（外四首）

（河南）麦 莎

- 041 再活五百年（外二首）（云南）汤云明
 043 小人物素描（组诗）（湖南）刘 勇
 045 一只水蛭（外三首）（湖北）王清玉

上海诗人自选诗

- 047 那颗心还温暖着岁月（组诗）薛锡祥
 050 拼不成的风景（组诗）路 鸿
 054 借用西湖这个词语（组诗）杨绣丽
 056 另一片天空（组诗）成雅明
 059 只留一枚盘镶扣（组诗）陈曼英
 061 蜡烛像发芽的绿豆（组诗）谢 聪

特别推荐

- 064 太湖鱼族（组诗）柯 平
 067 城市另外的样子（组章）语 伞

散文诗档案

- 071 黎明前的视域（组章）鲁 橹
 075 怀乡十二书（节选）王猛仁
 078 自然书（组章）刘慧娟
 081 叫住一列火车（组章）贺林蝉

诗风景

- 084 不竭地生长的民间诗歌 杨斌华

诗 念

- 086 看见群山的退潮（组诗）陈 响

浦江诗会

- 090 灵峰：在心灵之上（组章）任俊国
 092 存疑（外四首）束向红
 093 被一颗树喂养（组诗）钟惠娟
 095 欧洲风光之旅（组诗）李 力
 097 画室里的插花（外四首）曹小航
 099 2015 十二月诗（节选）吴 梦
 101 旅途诗情（组诗）钱玉明
 104 蓝印花布 范胜球

旧诗新韵

- 105 微风集 徐子芳
 106 旧 作 邹身坊

诗人评点

- 108 冰层下面是火 老 陈

诗人手迹

- 封二 杨 克

读图时代

- 封三 晓 林 / 摄影 配诗

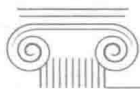


SHANGHAI METRICIAN

上海诗人

主 编 赵丽宏 执行主编 季振邦

冰层下面是火



上海诗人



主 编 赵丽宏

执行主编 季振邦

策 划 杨斌华 田永昌 朱金晨

副 主 编 杨绣丽 孙 思 徐如麒

首席编辑 李天靖

编 辑 路 鸿 钱 涛

王亚岗 张沁茹

征 帆 张健桐

罗 琳

上海诗人

2017 年 12 月 陆

主办单位 上海市作家协会
上海文艺出版社

编 辑 《上海诗人》编辑部

地 址 上海巨鹿路 675 号

邮政编码 200040

电 话 021—54562509

021—62477175 转

电子信箱 shsrb@hotmail.com

shsrbjb@163.com

名家专稿

004 独步田园 (组诗)

黄亚洲

009 躺在湖中的树 (外三首)

宗 鄂

域外诗笈

011 时光的秘密 — 序恩里克诗集《时光就这样流逝》

赵丽宏

013 时光就这样流逝 (节选)

(阿根廷) 恩里克·索利纳斯 奚跃萍 译

华夏诗会

016 牧歌 (组诗)

(内蒙古) 戈三同

018 生活在低处 (组诗)

(福建) 三米深

020 我选择从这里出发 (组诗)

(江苏) 卞云飞

022 深呼吸 (组诗)

(甘肃) 高 凯

025 东西南北风 (组诗)

(四川) 雨 田

028 被谁放生 (组诗)

(浙江) 晓 弦

030 眼, 含着青山 (组诗)

(黑龙江) 谷 莉

032 飘远的海 (组诗)

(无锡) 王学芯

034 总有一些纯粹的时刻 (组诗)

(安徽) 汪 艺

035 你叫一声, 春风就来了 (组诗)

(辽宁) 李 皓

037 春日书 (组诗)

(深圳) 李秋彬

039 故乡原本是有炊烟的 (外四首)

(河南) 麦 莎

- 041 再活五百年（外二首）（云南）汤云明
 043 小人物素描（组诗）（湖南）刘 勇
 045 一只水蛭（外三首）（湖北）王清玉

上海诗人自选诗

- 047 那颗心还温暖着岁月（组诗）薛锡祥
 050 拼不成的风景（组诗）路 鸿
 054 借用西湖这个词语（组诗）杨绣丽
 056 另一片天空（组诗）成雅明
 059 只留一枚盘镶扣（组诗）陈曼英
 061 蜡烛像发芽的绿豆（组诗）谢 聪

特别推荐

- 064 太湖鱼族（组诗）柯 平
 067 城市另外的样子（组章）语 伞

散文诗档案

- 071 黎明前的视域（组章）鲁 櫓
 075 怀乡十二书（节选）王猛仁
 078 自然书（组章）刘慧娟
 081 叫住一列火车（组章）贺林蝉

诗风景

- 084 不竭地生长的民间诗歌 杨斌华

诗 念

- 086 看见群山的退潮（组诗）陈 响

浦江诗会

- 090 灵峰：在心灵之上（组章）任俊国
 092 存疑（外四首）束向红
 093 被一颗树喂养（组诗）钟惠娟
 095 欧洲风光之旅（组诗）李 力
 097 画室里的插花（外四首）曹小航
 099 2015 十二月诗（节选）吴 梦
 101 旅途诗情（组诗）钱玉明
 104 蓝印花布 范胜球

旧诗新韵

- 105 微风集 徐子芳
 106 旧 作 邹身坊

诗人评点

- 108 冰层下面是火 老 陈

诗人手迹

- 封二 杨 克

读图时代

- 封三 晓 林 / 摄影 配诗



独步田园（组诗）

黄亚洲

春天，住宿杭州同家田园

住宿同家田园的感觉，就像是住宿于
花瓣与花蕊的中间
邻居，是一位忙于装修的蜜蜂
春天还没有全面完工

我们从这一丛花走到那一丛花
步姿，免不了
依照蝴蝶的示范

湖水中间那座亮晶晶的油菜花小岛
是不是
天上那轮太阳在照镜子，有点臭美？

而大棚里，那一畦畦正在滴灌豆浆的草莓
总是不明白自己为什么
浑身奶香
这其实是一群发育中的少女

春天的写作是这样的：
当风以若无若有的轻佻走过乡野
而一朵花，及时，抖动了一下瓣叶
一篇抒情散文，就完成了

这座花园还有一朵奇异的花

叫做《同家》杂志

打开它你手势要轻，不小心

花粉就溅你一脸

就让我睡在花瓣与花蕊之间吧，今夜

好在，装修的蜜蜂已经收工

她很守时

为了用枕芯引导我入梦，春天

已把她全部的植物

磨成了粉

没法子，在这样的夜晚，我只能梦见情人

湖州：荻港渔庄

从南面看荻港渔庄，就是看苏州园林

从北面看荻港渔庄，那是看西子湖的一角

显然，那些连绵不断的云墙、花卉和湖水

搅乱了华东的经纬度

在这里可以做个渔翁，也可以葬葬花

流几滴欢喜的泪，或者留几行诗

躺在碧绿的叶子下面，可以做一些特别飘逸

的梦

好在这一阶段关于国家有梦的说法很多

这里办过好几届鱼文化节，我因此判断荻港

就是一尾鱼

她摇头摆尾的时候，旅行社的三角旗

就把周遭的太湖、西湖与黄浦江，搅成了

同一锅鱼汤

何况还有陈家菜，当年陈立夫先生的一位私

家大厨

把他的秘方和整个渔庄都盛在了碗里

鲜味，你即便不尝也能感受到

就因为佐料是云彩、虹霓和花瓣的颜色

我在荻港渔庄住了一夜，早晨起身

就发现背脊上有鳍的感觉

我知道面对温柔的江南水网我很难做一条漏

网之鱼

而急于写下这首诗的目的，我只是想通融一

下陈家大厨

浙江鄞吴村：鲤鱼河

一条两千米长的鲤鱼，使整个古村，噼噼啪

啪

终年，响动水声

洗衣妇们，每天搓着鱼鳞

她们偶尔也用衣槌

那就使得整条鲤鱼，更加猖狂

鲤鱼千回百转，一直携带着明代的清澈与宁

静

它不知道，流过吴昌硕窗前的时候



竟然有好几次，勾起了这位大师的食欲

于是我看见，吴昌硕就搁下画笔

推窗，凝视这条鲤鱼

苦苦思虑在河流的哪一侧，再安放几块古石

或者是几株枯树，或者是哪一位

手捧诗卷的渔翁

就像添放佐料

这条河，就把吴昌硕的画

变成了全世界的鲤鱼

每幅画轴，都噼噼啪啪响

安吉鄞吴村的小憩

有一些松鼠咀嚼的声音，从南窗进来，往北

窗飘出

像白云的一些碎片

而更轻微一点的声音，譬如那只七星甲虫，

它

爬过树叶的一路低唱

我就没有听见

更远的地方，传来些许吵闹

想来就是那条溪水，总是与卵石

闹不团结，有些年头了

有些树叶的手掌接着了阳光，有些没有

接着了的，全都向我炫耀

叫我看白天也有这么多星星

桉树、栗树、竹子、马尾松，总愿意聚在一

起

研究空气的配方

为了我这一个钟头的午憩

它们动足了脑筋

“下乡运动”时我曾把户口迁到过这个山区

而此刻，我才突然认识了自己

我其实就是伏在叶脉上的那只瓢虫

或者就是，褐色树皮上，那只

再也不想叫唤的夏蝉

贵州：纤巧的秧田

来啊，请看贵州的这些小块小块的亮晶晶的

秧田

这整齐的秧苗，这纤巧的少女

连秧田里的水都叫人感动

这纯净的婴儿的泪水

来啊，慷慨些，天上的太阳

连绵的雨水过后，我请你，马上

用彩虹来浇灌

那是贵州人精心裁剪的秧田啊

一小块一小块的，它们是碗，是碟，也是盘

啊

来啊，让我们围在田边唱歌跳舞

歌唱农业的纤巧、秋天的细腻
来啊，让我们举起精致的镰刀
为少女的成熟开面

贵阳镇山村是一幅水墨

最是细雨迷蒙时，镇山村
才这么好看

我想说的是，这幅水墨没有枯笔
连角度奇崛的半边山，都显得那么滋润，更
不消说

山脚下那弯花溪水了，那简直就是一汪水晶
叫人联想广西漓江，或是
云南丽江

一叶扁舟在宣纸上游动
那一抹漾开的波纹，许是
画家故意洒出的水晕？

山与山的缝隙里，那些影影绰绰的房舍，也
是

水墨格局里常见的布置
瓦是石瓦，墙是青岩，原来这个布依寨子
是从画里临摹下来的

肯定是镇山村知道我要来，才故意
安排了一场细雨，时有时无，或浓或淡
让山，让湖，让寨子，排列成一首错错落落
的朦胧诗

并且请一幅宣纸托着

不找到一幅画轴
我是不肯离开贵阳的了

布依寨子：储粮竹筒

墙上挂起一片竹林

这些体型粗壮的竹子，身板
依旧笔挺，虽说离了土地

山风不忘故旧，把头伸进石屋的窗户看望，
却发现

它们空空的肚腹里，都已怀孕：

竹子的上面一节，储油菜籽

中间一节，储萝卜籽

下面一节，储葵花籽

竹子竟把来年的春天，抱得
这么紧

等待布谷鸟，等待春燕，等待
离开石墙之后，那种躺下分娩的幸福心情

有充分的信心，知道自己，会分娩七彩的土
地

知道梯田上下，秋天会举着黄金的颜色，上
下楼梯

那么，现在，请安静，不要打搅墙上的竹林



让这些沉甸甸的竹子闭眼怀孕
春天正以受精卵的形式，享受黎明前的宁静

在中国，竹管是一支画笔
似乎，再不需要
任何别的证明

黔西的柳岸水乡

白天派出了柳絮和流水，来寻找这个庄子
黑夜派出了蛙声和萤火虫，来寻找这个村落

这个村落常年头戴竹笠，其实并不难找
她一直在逢水河畔闲坐
河两岸的柳荫，是她的两只水袖，往下一拍
就打着了白鹅，往上一扬

就碰飞了云朵

我刚弯腰钻过柳云，就听见她在唱歌
她一半的歌声，委托给黄鹂与白鹭
一半的歌声，委托给水鸭与白鹅

我走近她，路过一湖荷塘
这个湖仿佛要暴动
因为那些荷叶都已经蠢蠢欲动，酝酿
举起红色

村民告诉我，漂亮的民居可以借宿
这个消息固然很好，但我仍然准备在当夜，
去做
一粒萤火，为水乡的浪漫
一遍遍巡逻

躺在湖中的树(外三首)

宗 鄂

躺在湖中的树
是一段壮美的死

曾经与湖厮守
即使再热烈执著
湖水里也只有
梦一样的影子

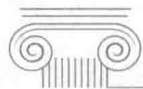
当你投入湖的怀抱
化成水中之骨
一个不死的爱情
活在水晶的坟墓里

冬虫夏草

草变虫
虫又变草
大自然的变术
使其身价百倍

幸与不幸
都在此一变
变来变去，
也逃不出人的





一双眼睛

发 菜

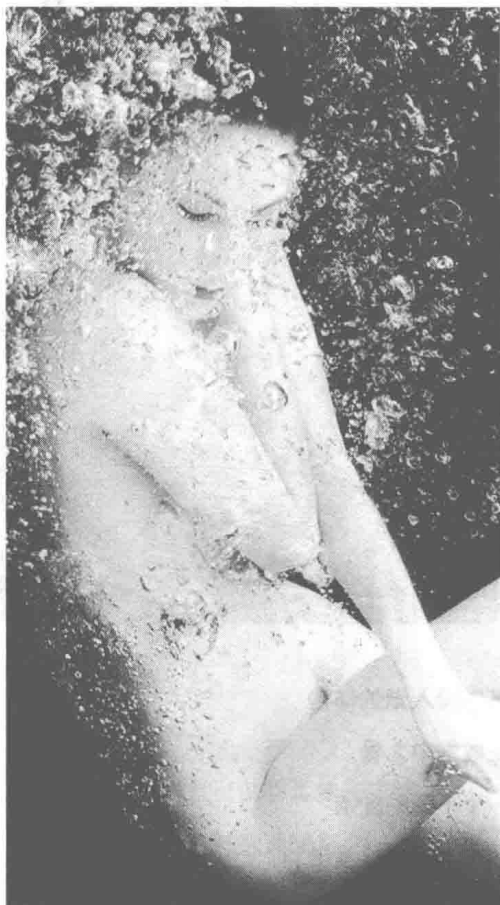
即使隐藏在
茂密的草丛里
形如发丝的生存
也躲不过人的
锐比针尖儿的目光

仅仅因为名字与
“发财”谐音
便诱发了占有欲
便被疯狂地搂取
成片的草原连同地皮
一遍又一遍被搜刮

草原脱水，沙尘
逼近了家园，利欲
遮蔽人的眼睛
舌尖和牙齿的灾祸
在劫难逃

笼中之鸟

自由自在的日子
已经永远失去了
翅膀折叠着



向往折叠着
一切听凭恩赐
食欲和性欲都被压抑
你悲哀的呼号
主人却当成音乐来欣赏
对这种残酷
既无可奈何
也日渐麻木

时光的秘密

——序恩里克诗集《时光就这样流逝》

赵丽宏

孔子曰：“逝者如斯夫，不舍昼夜。”

时间像流水一样过去，不管是白天还是黑夜，没有任何力量能使之停滞。孔子的感叹，千百年来不知引起多少人的共鸣。这样的共鸣，不仅在中国，也在世界的任何一个角落。

阿根廷诗人恩里克·索里纳斯的汉译诗集《时光就这样流逝》，也是对孔子感叹时光流逝的一种共鸣。在他的诗中，时光如何流逝？这是读者感兴趣的。他在自己的诗中写自己的故乡的风景，写他的童年记忆，写对父母的深情，也写他见识的天空和大地，写他云游四海的观感，写他对生命和人性的思索。他诗中吟咏的一切，都是流逝的时光在他灵魂中留下的印记，这些印记，是一个诗人的情感、智慧和与众不同的个性的集合，也是一个在人生路上寻觅的思想者对时光的解释。诗集的最后一首，也就是这本诗集的书名《时光就这样流逝》，这首诗，是诗人在上海生活之后留下的印象。他曾站在黄浦江畔，看着汹涌的江流，面对着闪烁在江面的霞彩和灯光，感叹时光的流逝。他在诗中





说：“我走了，一如时光流逝”，有点伤感，也有点无奈；但结尾的两句，却给读者无限遐想：“我把自己交给这个世界，而我将乐在其中”。

恩里克·索里纳斯是阿根廷诗人，在拉丁美洲和西班牙语读者中有广泛影响，他的诗，情感真挚，意象独特，视野开阔，思绪绵密深邃，极富想象力。2014年秋天，他曾参加上海写作计划，作为上海的驻市作家，在上海生活了两个月。我们曾有过几次

交流，在我的印象中，他开朗真诚，对所见一切都兴致勃勃，充满好奇。我也听到他用西班牙语朗诵诗歌，尽管听不懂，但能感受到他的沉醉和深情。读到这些被翻译成中文的诗作，我才真正窥见了他的丰富多姿的心灵世界。翻译者奚跃萍以洗练的汉语，展现了原作的意蕴，是一本值得细品的汉译西班牙语诗集，相信中国的读者会喜欢这本诗集。

2017年11月16日上海四步斋